

## **Dr. Knut Heim, Proverbios, Conferencia 20, La mujer capaz Proverbios 31**

© 2024 Knut Heim y Ted Hildebrandt

Este es el Dr. Knute Heim en su enseñanza sobre el libro de Proverbios. Esta es la sesión número 20, la mujer poderosa y capaz de cortar. Proverbios capítulo 31, versos 10 al 31.

Bienvenido a la conferencia 20, la conferencia final de nuestra serie sobre el libro bíblico de Proverbios. Ahora estamos viendo los versículos 10 al 31 en el capítulo 31 del libro y exploraremos estos versículos. Hay un hermoso poema sobre una esposa casi sobrehumana, una mujer, en el contexto de si está conectado y cómo está conectado con los versículos 1 al 9, que cubrimos en la conferencia anterior, que fue la enseñanza de la madre del rey Lemuel, que hablaba de alejándolo de los tipos equivocados de mujeres y si o no, y cómo, este poema sobre esta supermujer puede estar realmente relacionado con la secuencia inicial del capítulo.

Otra cosa que cubriremos al menos brevemente es la pregunta de por qué habría un poema tan asombroso sobre una supermujer sabia, valiente, poderosa y capaz al final de esta colección de colecciones del libro de Proverbios. Entonces, en primer lugar, el poema en sí, los versículos 10 al 31, en realidad se expresa de una manera bastante inusual en el idioma hebreo original porque los 22 versículos de este poema comienzan con las letras del alfabeto hebreo en secuencia. Entonces el versículo 10 comienza con Aleph, la primera letra del alfabeto, el versículo 11 con Bet, la segunda letra del alfabeto, y así sucesivamente, hasta que en el versículo 31 llegamos al Taf, al comienzo del versículo, la letra final de el alfabeto hebreo.

Entonces, si lo desea, tenemos la A a la Z de una esposa capaz o algún tipo de súper esposa, y veremos de qué manera ella es súper en un momento. Lo que esto significa entonces es que este poema, esta alabanza de esta asombrosa mujer, es una unidad poética autónoma. Es un poema en sí mismo.

Y por lo tanto, la mayoría de las personas que leen esto realmente lo leen de forma aislada de los primeros nueve versículos del capítulo. Y eso no tiene nada de malo. Se puede hacer y ciertamente se mantiene.

Es un poema autónomo. Sin embargo, recuerde que hicimos la pregunta: ¿por qué aparece al final de Proverbios? Recuerde también que hemos visto todo tipo de prácticas editoriales y macroeditoras sobre cómo se reunieron las diferentes colecciones, en qué secuencia y cómo interactúan entre sí. Por lo tanto, es posible que aquí también haya más de lo que parece.

Y hubo dos eruditos que sugirieron que puede haber un vínculo entre los versículos 1 al 9, por un lado, y los versículos 10 al 31, por el otro. Un erudito en particular, creo que fue Lichtheim, argumentó o sugirió que si la Reina Madre estaba advirtiéndolo a su hijo sobre el tipo equivocado de mujeres en los versículos 1 al 9, parece ser al menos una circunstancia feliz que nosotros ahora leo sobre un tipo de mujer bastante adecuado en este poema final. Mi propia estudiante de doctorado, la Reverenda Dra. Jeanette Hartwell, ha escrito sobre las mujeres en el Libro de Proverbios.

Y en su doctorado, plantea una pregunta fascinante, algo que, hasta donde yo sé, nadie más ha contemplado antes. Y ella se pregunta: ¿es posible que exista un vínculo aún más estrecho entre el poema y la conferencia? Y ella sugiere que, por supuesto, no se puede probar, pero creo que una lectura imaginativa bien puede sugerir esto. ¿Es posible que la pregunta inicial, una esposa capaz, que pueda encontrar, que mucha gente cree que es una pregunta retórica que implica la respuesta, nadie, no se puede encontrar, pero entonces por qué el resto del poema continúa sobre esta mujer asombrosa, que evidentemente algún marido ha encontrado, porque se anima a elogiarla y a darle, a respetarla y honrarla públicamente.

Entonces, el Dr. Hartwell sugiere que es posible que la pregunta, una esposa capaz, que pueda encontrar, tal vez la respuesta petulante del rey Lemuel a la reprimenda de su madre, a la que ella luego responde describiendo el tipo de mujer capaz que es. pensando en. Y si ese fuera el caso, entonces estaría terminando su sermón, ahora en forma poética, a su hijo diciéndole: "debes darle el respeto que se merece". Una propuesta fascinante, que creo que realmente vale la pena considerar.

Durante muchos años he considerado que ambos están conectados, porque obviamente tienen que ver con las mujeres y con la valoración de las mujeres. Por eso, realmente tendería a seguir esta sugerencia como una lectura muy interesante e imaginativa que da sentido al conjunto y agrega un sentido y una dimensión completamente nuevos al conjunto. Dicho esto, procederé ahora a explicar algunos de los detalles del texto.

La mayor parte de lo que digo ahora no depende de si los versículos 10 al 31 están conectados o no en la forma que hemos sugerido aquí, porque el poema, por supuesto, puede, y funciona muy bien, mantenerse por sí solo. Primero que nada, quiero decir algo sobre la frase, una esposa capaz que puede encontrar, o como dice la traducción NVI, una esposa de carácter noble que puede encontrar. U otras traducciones tienen una mujer valiente, etc.

Es realmente muy importante darse cuenta de que la frase utilizada aquí, Eshet Hayil en hebreo, es una combinación muy rara que, hasta donde yo sé, sólo aparece tres veces en toda la Biblia, y la tercera vez que acabo de leer. olvidado. Pero la otra vez

donde aparece, el título, este claramente un título de honor, se asigna a una mujer en particular, concretamente a Rut en el Libro de Rut. ¿Y no es interesante también que Rut, tal vez como esta mujer aquí, no sea israelita?

Ella es una extranjera. ¿Y por qué a Rut se le llama Eshet Hayil? Porque Rut es alguien que ha permitido que su suegra prospere. Dejando su casa, cuidándola y finalmente manteniéndola financieramente a través de su trabajo, y luego a través de su matrimonio, para conseguirle un nieto a Naomi.

Entonces, esto es, por supuesto, parte de las expectativas patriarcales de lo que debería hacer una buena esposa, una buena mujer. Pero aun así, Rut es considerada una de las grandes heroínas, no sólo en la Biblia misma sino en la tradición israelita a través de los siglos. Ella realmente es un tipo ideal no solo de esposa, sino también de hija, y yo diría que es una esposa ideal y sorprendente por derecho propio.

Entonces, el hecho de que esta mujer aquí se llame Eshet Hayil, solo otra mujer en la Biblia se llama así, es verdaderamente significativo. Este es realmente un título honorífico del más alto grado. La segunda cosa que quizás valga la pena decir es que el equivalente masculino de un Eshet Hayil sería un Gibor Hayil.

Y un Gibor Chayil es un guerrero, un guerrero poderoso que derrota a los enemigos. Entonces, aquí casi tenemos terminología marcial aplicada a esta mujer poderosa, por lo que prefiero una traducción como, una mujer poderosa que puede encontrar. Y luego, en respuesta a la pregunta, el resto del poema en realidad no responde a la pregunta.

La pregunta es, ¿quién puede encontrar uno? No se nos dice. Lo que nos dicen es cómo es una mujer capaz o poderosa. Si la idea de esto todavía se intercambia entre la reina madre y su hijo, la implicación podría ser que la madre le está diciendo a su hijo, mira, no necesitas encontrar uno, tienes uno, y esto es lo que ella está haciendo. como.

Y será mejor que la respetes, la honres y la trates como se merece. De todos modos, continuando, lo que obtenemos es una descripción sorprendente de esta increíble mujer. Sin embargo, comienza en el versículo 11 con la importancia que ella tiene para su marido.

Así, el corazón de su marido confía en ella y no le faltará ganancia. Entonces, por un lado, se trata de fidelidad conyugal y otros tipos de fidelidad y beneficio financiero. Y luego al final del capítulo, y del libro, dice, versículo 31, dadle parte del fruto de sus manos y alábenla sus obras en las puertas de la ciudad.

Entonces, se trata no solo de darle a la mujer lo que se merece y de respetarla, honrarla y elogiarla públicamente. Así que se aleja de lo que ella puede hacer por el

hombre a lo que el hombre debería hacer por ella dentro del contexto patriarcal del que estamos tratando. Luego tenemos una larga descripción del tipo de cosas que ella hace.

Ella le hace bien y no le hace daño todos los días de su vida. Todavía tiene que ver con el hombre. Y esto nos recuerda, espero, al capítulo 11, versículo 22.

Una bella mujer sin discreción que dañará a su hombre. Éste no. Curiosamente, no se nos dice si es hermosa o no.

Aunque se nos dice al final, cerca del final en el versículo 30, que el encanto es engañoso y la hermosura vana, pero la mujer que teme al Señor es digna de alabanza. Esto podría implicar que ella no es particularmente atractiva, pero no tiene por qué implicar eso. De manera similar a Proverbios 11, 22, donde hemos explorado el hecho de que la mujer es hermosa, pero su discreción lo hace invaluable.

No significa que la belleza, ya sea en las mujeres o en los hombres, sea algo que deba despreciarse o que los textos sapienciales aquí estén denigrando. Pero más bien lo que se dice es que lo que realmente cuenta a largo plazo en una relación es la belleza interior. Y la belleza exterior es un beneficio añadido, no una distracción.

Volviendo ahora al versículo 13 en adelante. A partir del 13 vemos que la mujer es descrita como una empresaria y, además, muy exitosa. Principalmente relacionado con la alta costura y la confección de telas, pero claramente a escala industrial.

Porque aunque ella misma trabaja, tiene empleados que trabajan para ella. Les doy una muestra de esto. Busca lana y lino y trabaja con manos dispuestas.

Ella es como los barcos de los mercaderes. Ella trae su comida desde lejos. Así que aquí se trata de comercio internacional.

Se levanta cuando todavía es de noche y proporciona comida a su casa y tareas a sus sirvientas. Esos son los empleados. Ella considera el campo y lo compra.

Entonces, ella se dedica a la administración de propiedades, al sector inmobiliario. Considera que con el fruto de sus manos planta una viña. Se ciñe con harapos.

Entonces ella se dedica a la agricultura y la producción de vino. Cosas fascinantes. Ella percibe que su mercancía es rentable.

Su cordero no sale. Por la noche le acerca la mano al bastón. Entonces ella es claramente muy diligente y trabajadora.

Luego, en el versículo 21, abre su mano al pobre y la extiende al necesitado. Una vez más, tenemos aquí a una persona ideal retratada como alguien que está preocupado, activamente preocupado por la justicia social, por el cuidado de aquellos que son vulnerables a la sociedad y que no pueden cuidar de sí mismos. Tal vez debería decir, como acabo de decir, justicia social. Creo que hay una distinción, tanto moderna como antigua, entre la atención a los vulnerables en la sociedad y la defensa activa de la justicia social.

Los dos están relacionados pero no son necesariamente iguales. Entonces, el rey Lemuel está llamado a involucrarse en la defensa de la justicia social, que es en realidad una oposición activa a los perpetradores de la injusticia social. El ejemplo que tenemos aquí de la mujer es que ella está preocupada por el bienestar de los vulnerables en la sociedad.

No se nos dice específicamente que ella esté involucrada en la defensa de la justicia social. Eso no significa que no lo esté haciendo pero no se destaca. Continuando, versículos 22 en adelante, ella no teme por su casa cuando nieva, porque toda su casa está vestida de carmesí.

Una vez más, creo que si bien está claramente involucrada en la confección de telas y demás, esto se utiliza como metáfora de una provisión holística para su propia familia, pero también para el hogar en general. Ella es alguien que proporciona trabajo a otros y seguridad social para la comunidad en general y su propia familia. Versículo 23, siguiente, su marido es conocido en las puertas de la ciudad, él está tomando asiento entre los ancianos de la tierra.

Esto nuevamente en la mitad del poema resalta al principio y al final el beneficio que ella trae a su marido. Y uno de los beneficios clave aquí es que el marido aumenta su posición social a través de sus logros. De nuevo está orientado a los hombres, es patriarcal pero, no obstante, destacable precisamente por la amplitud y profundidad de los logros de esta mujer.

Luego, el texto continúa describiendo otras actividades relacionadas con la confección de telas, etc. El versículo 25 dice que la fuerza y la dignidad son su vestidura y ella se ríe del tiempo venidero. Creo que esta es una frase importante para que entendamos lo que está pasando aquí porque la frase se ríe en el momento por venir muestra claramente su confianza en sí misma y su independencia, muy significativa.

También muestra su autosuficiencia independiente de su marido y otras estructuras patriarcales. Y luego, en la primera mitad del verso, la fuerza y la dignidad son su vestimenta. Bueno, esto por supuesto es metafórico.

Destaca el hecho de que la forma en que se comporta, la forma en que se viste, se viste poderosamente, pero también la forma en que se presenta no solo ante los demás sino también la forma en que se siente consigo misma es que es una mujer que tiene fuerza interior y confianza y ella es una mujer digna. Y creo que la dignidad tiene una doble connotación. Eso tiene que ver tanto con un sentido interno de autoestima como con un tipo de comportamiento, actitud y comportamiento que resulta tranquilizador y seguro de sí mismo, pero también generoso y noble en el mejor sentido de la perspectiva social de ese país. palabra.

Pero la dignidad también tiene que ver con la forma en que otras personas la tratan y la respetan como alguien superior y bien establecido en la comunidad en general. En el versículo 26 se nos dice que ella no sólo es una gran trabajadora sino que también es una buena maestra. Versículo 26, abre su boca con sabiduría, y en su lengua hay enseñanza de bondad.

Entonces, ella es una maestra sabia, lo cual es ahora el segundo ejemplo de una mujer sabia enseñando a otras personas aquí en este último capítulo. Y no tengo tiempo para defender esto, pero Jeanette Hartwell en su trabajo ha demostrado claramente que hay muchas más voces de mujeres en el Libro de Proverbios y mucha más enseñanza. Así que, por ejemplo, cuando en los primeros nueve capítulos del libro tenemos al padre instando a su hijo a escuchar sus enseñanzas, a veces hay un paralelo: no olvides las enseñanzas de tu padre ni las de tu madre.

E incluso cuando no se menciona explícitamente a la madre, es posible que esté implícitamente presente en todas las conferencias. Así, las mujeres son consideradas maestras habituales en el Libro de Proverbios de la sabiduría. Específicamente y especialmente en el hogar, pero eso también es cierto en gran medida para la enseñanza del padre en Proverbios 1-9.

Ella, sin embargo, parece ser ésta, esta mujer, que habla en público. Y parte de su sabiduría, por cierto también es importante, la enseñanza de la bondad está en su lengua. Esto no es sólo una especie de comentario secundario idílico, sino que parte de la naturaleza de esta mujer es que el tipo de cosas que enseña son la bondad.

Y esto ahora nos lleva potencialmente al punto en el que no sólo está involucrada en ayudar a los vulnerables, sino que esto bien podría ser un breve resumen de su participación en la enseñanza de la defensa de la justicia social. En el versículo 20, sus hijos se levantan y la llaman feliz. Su marido también y él la elogia.

Entonces, esta es una descripción de un hecho. Si uno tiene la suerte de tener a una mujer así como madre o esposa, parece algo natural. Pero dicho esto, a lo largo de los siglos, por supuesto, este poema se ha utilizado para describir una esposa ideal, típicamente una esposa que hace todo su trabajo en casa, en la cocina, cosiendo, tejiendo y todo ese tipo de cosas.

Es fácil ver por qué la gente interpretó ingenuamente el poema de esta manera, porque en este capítulo se trata mucho de confección de telas y demás. Pero como he tratado de explicar esto, esto es a escala industrial y creo que fue una lectura poco imaginativa y muy simplista pensar que se trata solo de una buena ama de casa. La mujer que se describe aquí es una mujer de estatus real.

Ella es una reina. Y cualquier marido que quiera merecerla, y para ser honesto, cualquier marido que probablemente no tenga que sentirse eclipsado por ella, será mejor que se ponga en forma. Esta reina, entre otras cosas, merece el rey de un hombre por marido.

Entonces, cualquier hombre que aspire a tener una mujer así, será mejor que se ponga en forma. Un último comentario. Entonces, su esposo y sus hijos la alaban y luego tenemos en el versículo 29 una cita directa de lo que el supuesto esposo está diciendo.

Y él dice esto: Muchas mujeres lo han hecho excelentemente, pero tú las has superado a todas. Aquí hay una comparación muy interesante entre diferentes tipos de mujeres. Y hay dos maneras de leer esto.

Una forma de leer esto es que el marido está enfrentando a esta mujer con otras mujeres y, en última instancia, por supuesto, lo que sucede en el poema es que cualquier mujer que no esté a la altura de este tipo de estándar se siente mal. Ésa es una forma de leer el poema y se ha hecho mucho a lo largo de los siglos. He hablado con alumnas mías, alumnas, que me han dicho lo mismo.

He hablado con personas en congregaciones, mujeres que me han dicho esto. Dicho esto, creo que vale la pena decir que incluso las mujeres que no lo han hecho tan bien como ésta, dice el texto, a muchas mujeres les ha ido excelentemente. Así que no se la compara como mejor que todos estos fracasos.

Se la describe como mejor que muchas mujeres excelentes. Y no todo el mundo, no todas las mujeres pueden ser como esta mujer. Para ser honesto, no todos los hombres pueden ser como esta mujer.

La mayoría de los hombres y la mayoría de las mujeres no pueden. Quizás esté idealizada, exagerada. Pero de todos modos, creo, y esto es realmente importante, creo que, ahora que todo esto llega a su fin, ella es idealizada no para hacernos sentir mal a nosotros mismos, ya sean hombres o mujeres, sino más bien para inspirarnos.

Y creo que este es un retrato de una mujer que, si bien es ideal, también hasta cierto punto realista. Hay mujeres en la historia, de todos los ámbitos de la vida, en todas

las culturas, que han estado a la altura de algo como esto. Muchos de ellos son conocidos por su nombre en sus comunidades, generaciones después de haber vivido.

Esto me lleva a una consideración hermenéutica final: hay una animada discusión que probablemente durará para siempre sobre cuán idealizada está esta esposa. ¿Es ella realmente una mujer de verdad? ¿O es tal vez incluso una personificación de la sabiduría, como en Proverbios 9 y 8? Y el argumento sobre esto va hacia adelante y hacia atrás, y nuevamente diría que cuando tenemos un texto poético, imaginativo y altamente evocador como este, y durante siglos la gente ha argumentado en cualquier sentido, probablemente significa que son ambas cosas, en lugar de una o la otra. Esto es a la vez una representación de la sabiduría y un llamado final a abrazar la sabiduría como nuestra esposa, hablando con los hombres en particular, si tuviéramos que hablar con lectoras u oyentes, supongo que sería abrazarla como a una hermana mayor, como a una madre, como colega, como colaboradora.

O, si quieres ir allí, personificar la sabiduría como hombre. Ese sería otro. Pero en última instancia, creo que también queremos mantenernos en el hecho de que aquí también tenemos una representación de una mujer real.

Realmente para inspirar a los hombres y mujeres modernos de hoy, sin importar de qué cultura vengas, con, como dice el texto, el versículo 30, con el temor del Señor, la verdadera sabiduría, el trabajo duro y la preocupación por otras personas, puedes lograr más de lo que jamás soñaste. Puede lograr más de lo que sus familiares, su comunidad local y su cultura quieran imponerle. Este es un capítulo de verdadera inspiración, no para hacernos sentir culpables, sino para ayudarnos a aspirar a la verdadera sabiduría, por la gracia y la misericordia de Dios, pidiendo, con el comienzo del libro, la sabiduría de Dios, buscando el temor de Dios. como comienzo, medio y consecuencia de nuestra búsqueda de sabiduría.

Y con esto llegamos al final de esta serie de conferencias sobre el libro bíblico de Proverbios. Dios lo bendiga.

Este es el Dr. Knut Heim en su enseñanza sobre el libro de Proverbios. Esta es la sesión número 20, la mujer poderosa y capaz de cortar. Proverbios capítulo 31, versos 10 al 31.